



mercanteinfiera

MOSTRA INTERNAZIONALE DI MODERNARIATO, ANTICHITÀ E COLLEZIONISMO
INTERNATIONAL FAIR OF MODERNISM, ANTIQUES AND COLLECTABLES

Storia di molte storie

Un viaggio nella bellezza e nella consapevolezza di come tramandarla nel Tempo: l'arte alla sua massima espressione, il prodotto artistico nella sua infinita varietà di sfumature, il collezionismo declinato a trecentosessanta gradi, tutto questo e non solo è Mercanteinfiera. Un evento per operatori di settore e visitatori, per appassionati e per collezionisti, per chi dell'arte ha fatto un business e per chi la vive come passione.

Oltre 40 anni di Mercanteinfiera: una maturità raggiunta con consapevole desiderio di rimanere sempre in linea con le esigenze del pubblico e degli operatori di settore ma anche con il desiderio di sapersi rinnovare, di saper avvicinare nuove fasce di pubblico.

Non solo commercianti di settore ma anche servizi: Esperto Risponde, che è un utile strumento per effettuare i propri acquisti in Fiera, l'Angolo del Restauro, per consulenze ed informazioni specifiche su come prendersi cura degli oggetti più cari e l'editoria dedicata, perché Mercanteinfiera è un'esperienza culturale e turistica oltre che un'occasione di business. La Storia è protagonista indiscussa a Parma, attraverso epoche e stili, mode e tendenze.

A story of many stories

A journey into a world of beauty, guided by the awareness of how to pass it down through time: art in its highest expression, the artistic product in its infinite variety of nuances, full immersion in the universe of collectables... Mercanteinfiera is all of this and more. An event for sector operators and visitors, for enthusiasts and collectors, for those who have made art their business and for those who simply love it.

Over 40 years of Mercanteinfiera: experience accumulated through the conscious desire to align with the needs of the public and sector operators alike, but also to know how to innovate, to attract new audiences.

Come for the arts and antiques dealers but also the services: Esperto Risponde (The Expert Answers), a valuable resource to guide you in making purchases at the fair; Angolo del Restauro (Restoration Corner), for specific advice and information on how to care for the most precious objects, and dedicated publishing, because Mercanteinfiera is a cultural experience and a tourist attraction as well as a platform for business. History is once again the undisputed star of the show in Parma, which will be celebrating various eras, styles, fashions and trends.





Antiquariato

Un oggetto di antiquariato è collezionabile o desiderabile per la sua età, rarità, condizione, utilità o altre caratteristiche che lo rendono unico; è un oggetto che rappresenta un'epoca precedente e denota un carattere in un certo senso artigianale o una certa attenzione all'aspetto estetico, dall'ebanisteria alle prime automobili, dai componenti d'arredo ai vetri, alle ceramiche, senza dimenticare i dipinti ad esempio.

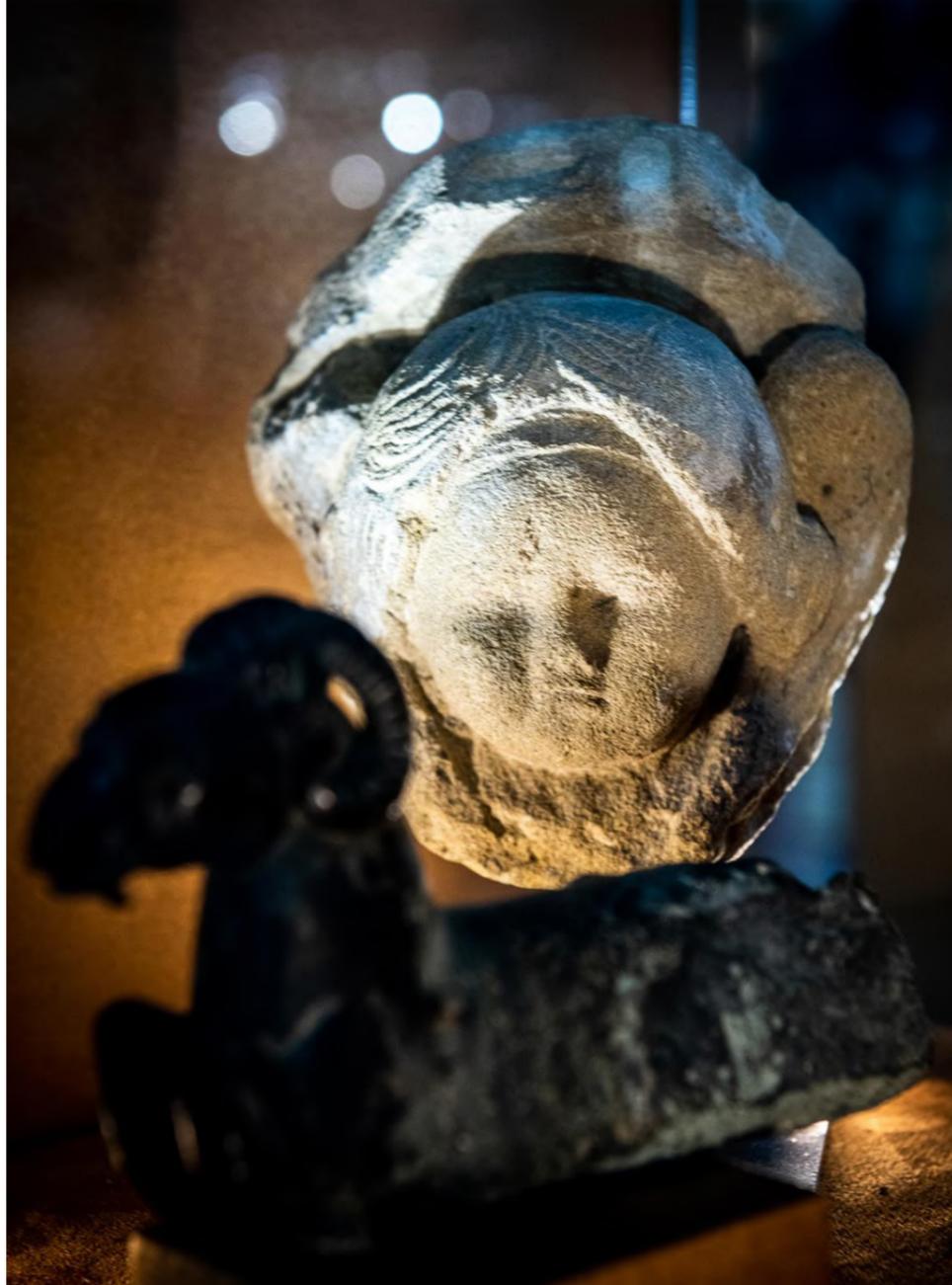
Si comprano certo ma si tramandano anche come patrimonio, rappresentano un investimento ma anche una tradizione. Un oggetto si può definire d'antiquariato, almeno in Italia, quando risale a più di 70 anni fa. Ma collezionarlo è un'altra storia: è una questione di gusto, di sensibilità, di esperienze, di curiosità.

Antiques

An antique is collectable or desirable because of its age, rarity, condition, utility or other characteristics that make it unique. It is an object that represents an earlier era and denotes a somewhat artisanal character or a certain attention to aesthetic appearance. Antiques can range from cabinets to the earliest cars, from furniture to glass and ceramics, not to mention paintings, just for example.

Yes, they are items to be purchased, but they are also physical manifestations of heritage, handed down through time; an investment but also tradition. In Italy, an object can be described as an antique when it dates back to over 70 years. But collecting it is another story: it is a matter of taste, awareness, experience and curiosity.







Modernariato e Vintage

Parliamo di quei mobili e di quegli oggetti artistici realizzati nel corso del Novecento, non oltre però 70 anni fa. Testimonianze dell'evoluzione del design, prodotti industriali, figli di cambiamenti culturali e sociali, in cui riconosciamo storie più recenti: mobili, suppellettili e accessori che riprendono uno stile di un passato lontano ma realizzati con materiali e tecniche moderne.

La parola vintage non è altro che la traduzione francese di quello che in italiano intendiamo per modernariato. In ogni caso è necessario fare una piccola specificazione: questa parola ha un'accezione più generica rispetto a quella italiana ed infatti, oltre a mobili o suppellettili del XX secolo, comprende anche gli indumenti e gli accessori della stessa epoca come borse, abiti, scarpe e bijoux.

Modernism & Vintage

Here we are talking about furniture and objets d'art produced during the 20th century but not older than 70 years ago. They are snapshots from the evolution of design, industrial products, the children of cultural and social change, in which we recognize more recent stories: furniture, furnishings and accessories that reflect styles from a distant past but are made with modern materials and techniques.

The word "vintage" is simply the French term for what we Italians refer to as modernariato, or "modern antiques" in English. A small specification is, however, necessary. This word has a more general meaning than its Italian counterpart: in addition to 20th-century furniture or furnishings, it also includes clothing and accessories from the same era, such as bags, clothes, shoes and costume jewellery.









Gioielli e Orologi

Se è vero che un diamante è per sempre, i gioielli che si trovano nella rassegna sono degli intramontabili capolavori.

Collane, anelli, spille, orologi sono solo alcuni dei pezzi che orafi e gioiellieri espongono nei nostri padiglioni: ognuno di essi racchiude una storia, ognuno di essi brilla di luce propria.

Queste meraviglie racchiuse nelle scatole come scrigni, sono dei veri e propri tesori da sfoggiare e custodire, poiché testimoni di epoche passate.

Jewellery & Watches

If it's true that diamonds are forever, the jewellery pieces found in this exhibition are timeless masterpieces.

Necklaces, rings, brooches and watches are just some of the items that goldsmiths and jewellers are displaying in our pavilions: each one of them has a history, each one of them shines of its own light.

These wonders, enclosed in boxes like caskets, are real treasures to be shown off and safeguarded as witnesses of past eras.



Collezionismo

Essere collezionisti consiste nella raccolta di oggetti di una particolare tipologia. L'insieme di oggetti raccolti diventa una collezione e non c'è confine alla varietà di una possibile collezione: soprattutto non c'è limite alla fascinazione che l'obiettivo di possederla scatena nel potenziale nuovo collezionista.

Collezionare è riaprire i cassetti della memoria e riempirli con altre storie, nuovi ricordi, quasi in una sorta di filo rosso tra passato, presente e futuro.

Collecting

Being a collector means seeking out and acquiring items of a particular type. The assembled objects become a collection. There is no limit to the variety that may exist within a collection. Above all, there is no limit to the fascination that the thrill of the hunt inspires in potential new collectors.

Collecting means reopening drawers full of memories and filling them with more stories and new memories; like stringing the past, present and future together on one continuous thread.





Mostre Collaterali

Le collaterali rappresentano il trait d'union che collega parte dell'attività sui contenuti ai visitatori. Strumenti pensati per riaprire il baule dei ricordi e avvicinare anche il semplice curioso al mondo del collezionismo.

Un modo di indagare le innumerevoli declinazioni che, storia da un lato e bellezza dall'altro, consentono di sperimentare. Lucchetti, fotografie, scarpe, manifesti, giocattoli, tutto è collezionismo, tutto è scoperta del poderoso storytelling che caratterizza Mercanteinfiera.

Collateral Exhibitions

The collateral exhibitions are the common thread that connects part of the event content to the visitors. They are tools designed to reopen the trunk of memories and bring even the simply curious to the world of collecting.

They are an opportunity to investigate the countless versions with which history on the one hand and beauty on the other allow us to experiment. Padlocks, photographs, shoes, posters, toys: everything is a collectible, everything is a discovery of the powerful storytelling that characterizes Mercanteinfiera.







L'Angolo del Restauro

Le opere d'arte, che siano antiche o contemporanee, hanno bisogno di essere curate e restaurate per poterle preservare dallo scorrere del tempo.

Per tale motivo, in Fiera è sempre presente uno spazio dedicato alla loro conservazione e manutenzione, un servizio rivolto ad operatori, visitatori e collezionisti.

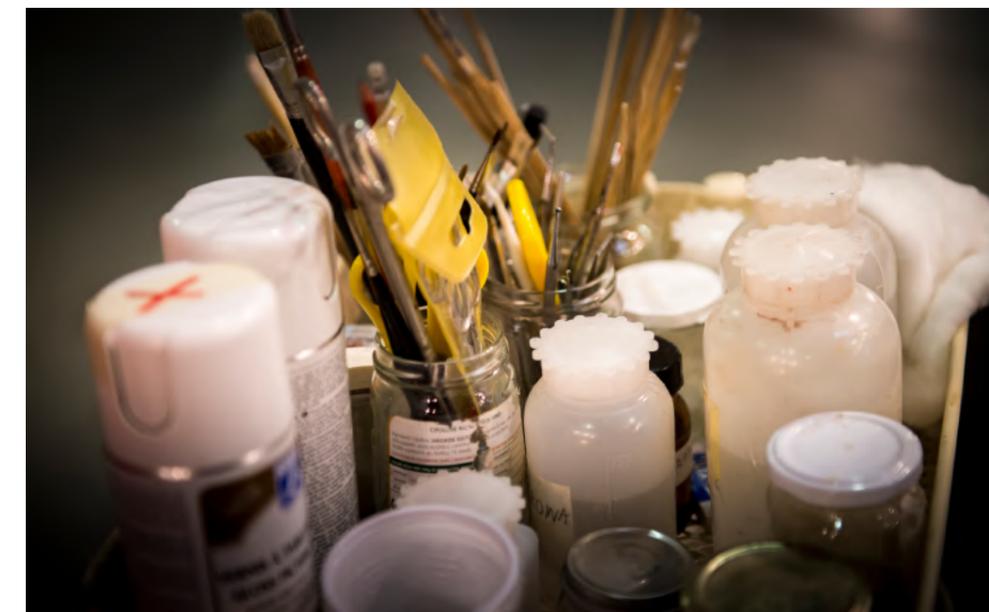
In favore di manufatti del passato, i restauratori si adoperano per interventi di restauro attraverso tecniche e strumentazioni di ultima generazione.

The Corner of Restorers

Whether ancient or modern, works of art need to be taken care of and restored in order to preserve them from the passage of time.

This is why the Exhibition always provides a space dedicated to their conservation and maintenance, a service available to operators, visitors and collectors.

The restorers preserve artefacts of the past through works of restoration that employ the latest techniques and instruments.





L'Esperto Risponde

Un altro servizio a disposizione dei visitatori di Mercateinfiera è la consulenza gratuita di un Esperto di settore qualificato che, grazie alle sue competenze, fornirà un parere verbale su autenticità, provenienza, epoca e tecnica esecutiva del singolo oggetto.

Lo scopo di questa valutazione sarà quello di agevolare acquisti consapevoli e sicuri.

The Expert Answers

Another service available to Mercateinfiera visitors is a free consultation with a qualified Expert in the sector who, thanks to their skills, will determine the authenticity, origin, epoch and execution technique of each single object.

The aim of this evaluation is to facilitate informed, safe purchases.





www.mercanteinfiera.it

